



[美] 南希·卡尔森 著/绘 张懿 译

哈瑞特的演出



中国工信出版集团



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>



[美] 南希·卡尔森 著/绘 张懿 译

哈瑞特的演出

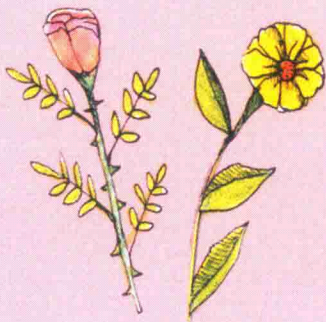


电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

献给苏珊·皮尔森，她教会了我
那么多东西。谢谢！



Harriet's Recital

Text and illustrations copyright © 1982 by Carolrhoda Books, Inc.

Text and illustrations copyright © 2006 by Nancy Carlson

Published by arrangement with Carolrhoda Books, a division of Lerner Publishing Group, Inc., 241 First Avenue North, Minneapolis, Minnesota 55401, U.S.A. All rights reserved.

This translation edition published by arrangement with Lerner Publishing Group, Inc. through CA-Link International LLC.

本书中文简体版专有出版权由Lerner Publishing Group, Inc.通过CA-Link International LLC授予电子工业出版社，未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字：01-2018-2387

图书在版编目(CIP)数据

哈瑞特的演出 / (美) 南希·卡尔森 (Nancy Carlson) 著、绘；张懿译。-- 北京：电子工业出版社，2018.5

(不是我的错 幼儿心理自助成长绘本)

ISBN 978-7-121-33970-7

I. ①哈… II. ①南… ②张… III. ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第064738号

策划编辑：朱思霖

责任编辑：温 婷

文字编辑：范丽鹏

特约策划：高 飞

印 刷：湖北画中国画印刷有限公司

装 订：湖北画中国画印刷有限公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编：100036

开 本：889×1194 1/16 印张：38 字数：557.18千字

版 次：2018年5月第1版

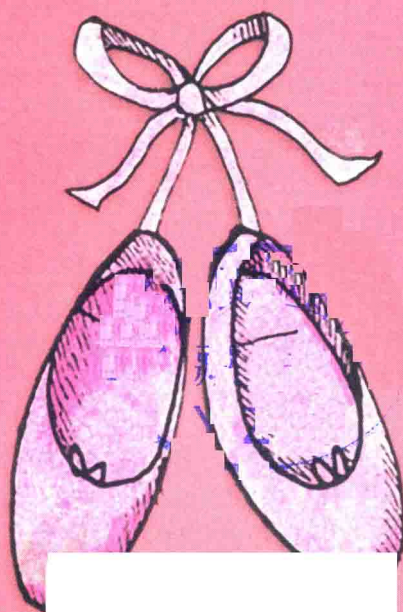
印 次：2018年5月第1次印刷

定 价：342.00元(全套19册)

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

质量投诉请发邮件至zlts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。本书咨询联系方式：(010) 88254161转1862，fanlp@phei.com.cn。

HARRIET'S RECITAL



哈瑞特的演出





[美] 南希·卡尔森 著/绘 张懿 译

哈瑞特的演出

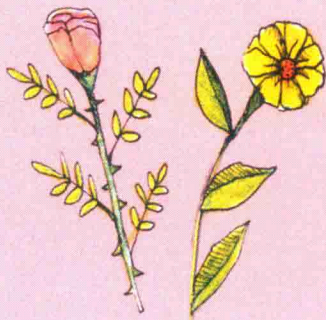


电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

献给苏珊·皮尔森，她教会了我
那么多东西。谢谢！



Harriet's Recital

Text and illustrations copyright © 1982 by Carolrhoda Books, Inc.

Text and illustrations copyright © 2006 by Nancy Carlson

Published by arrangement with Carolrhoda Books, a division of Lerner Publishing Group, Inc., 241 First Avenue North, Minneapolis, Minnesota 55401, U.S.A. All rights reserved.

This translation edition published by arrangement with Lerner Publishing Group, Inc. through CA-Link International LLC.

本书中文简体版专有出版权由Lerner Publishing Group, Inc.通过CA-Link International LLC授予电子工业出版社，未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字：01-2018-2387

图书在版编目(CIP)数据

哈瑞特的演出 / (美) 南希·卡尔森 (Nancy Carlson) 著、绘；张懿译. — 北京：电子工业出版社，2018.5
(不是我的错 幼儿心理自助成长绘本)

ISBN 978-7-121-33970-7

I. ①哈… II. ①南… ②张… III. ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第064738号

策划编辑：朱思霖

责任编辑：温 婷

文字编辑：范丽鹏

特约策划：高 飞

印 刷：湖北画中国画印刷有限公司

装 订：湖北画中国画印刷有限公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编：100036

开 本：889×1194 1/16 印张：38 字数：557.18千字

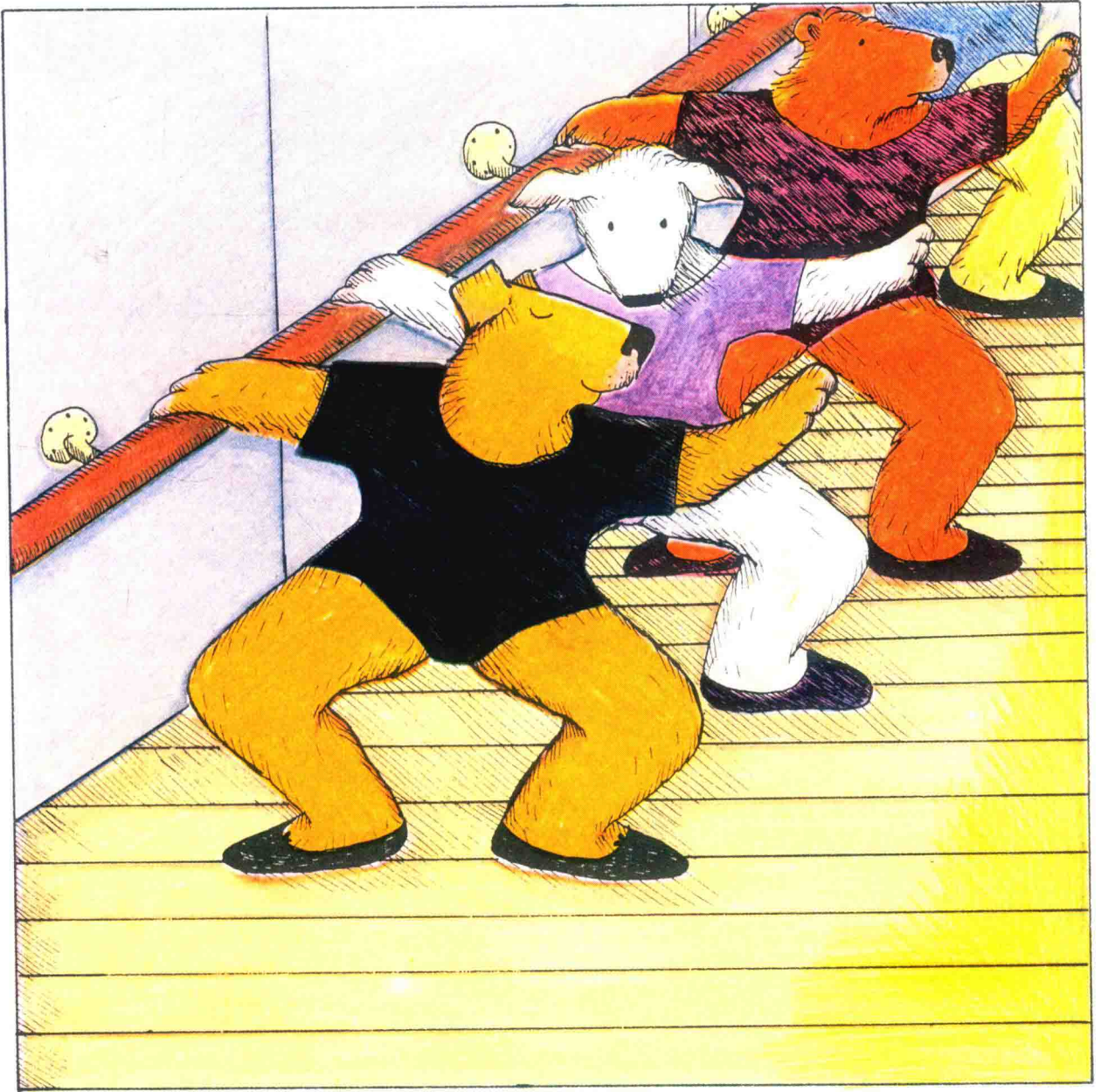
版 次：2018年5月第1版

印 次：2018年5月第1次印刷

定 价：342.00元(全套19册)

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

质量投诉请发邮件至zts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。本书咨询联系方式：(010) 88254161转1862，fanlp@phei.com.cn。



哈瑞特喜欢上芭蕾舞课，
Harriet loved her ballet class . . .



除了一件事——班上一一年要演出一次。哈瑞特讨厌演出。

except for one thing. Once a year, the class gave a recital. Harriet hated recitals.



“你能跳好的，哈瑞特。”贝蒂小姐说。

“不，我不能，”哈瑞特说，“我会摔跤的。”

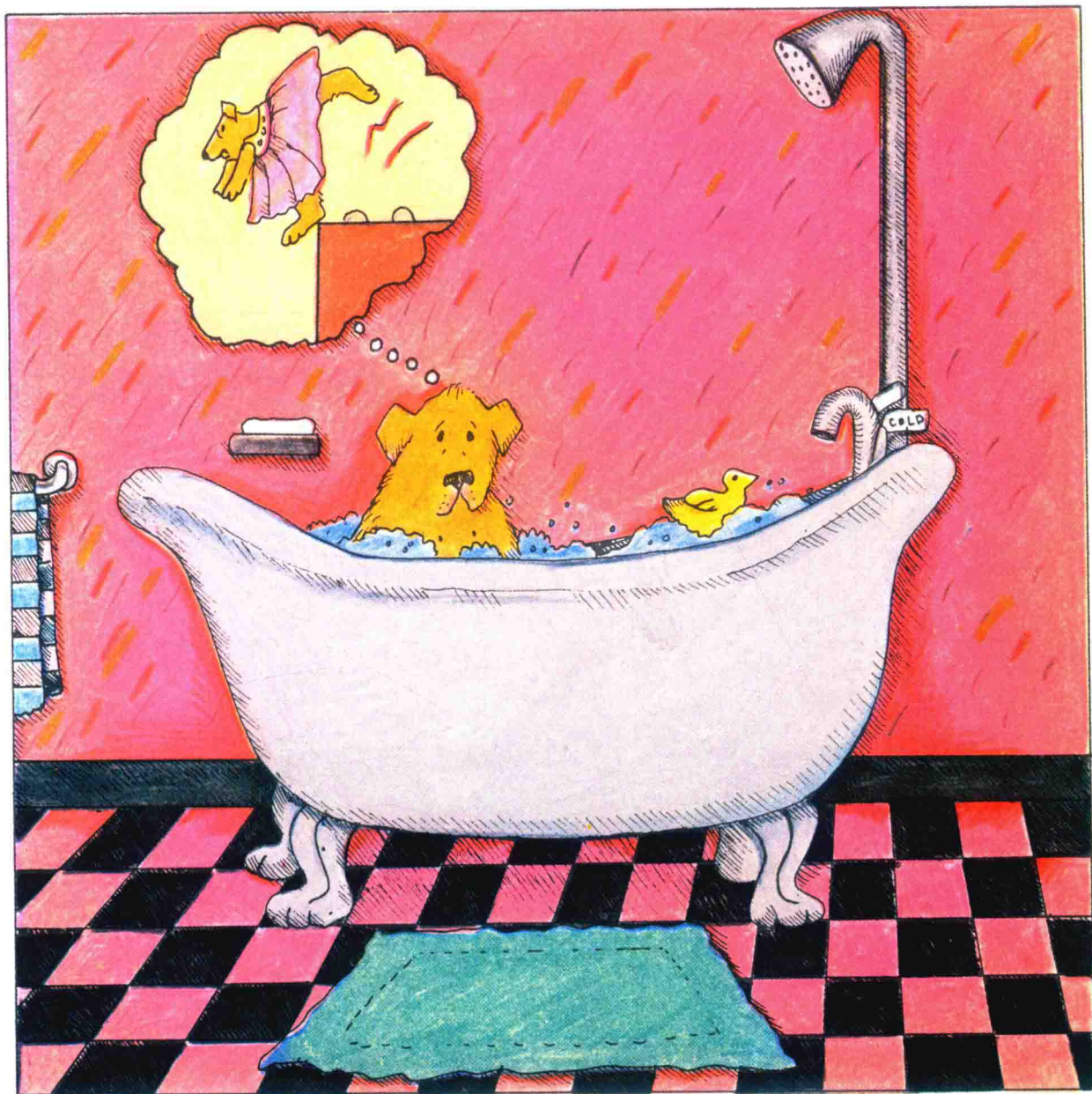
“You’ll do just fine, Harriet,” said Miss Betty.

“No, I won’t,” said Harriet. “I’ll trip.”



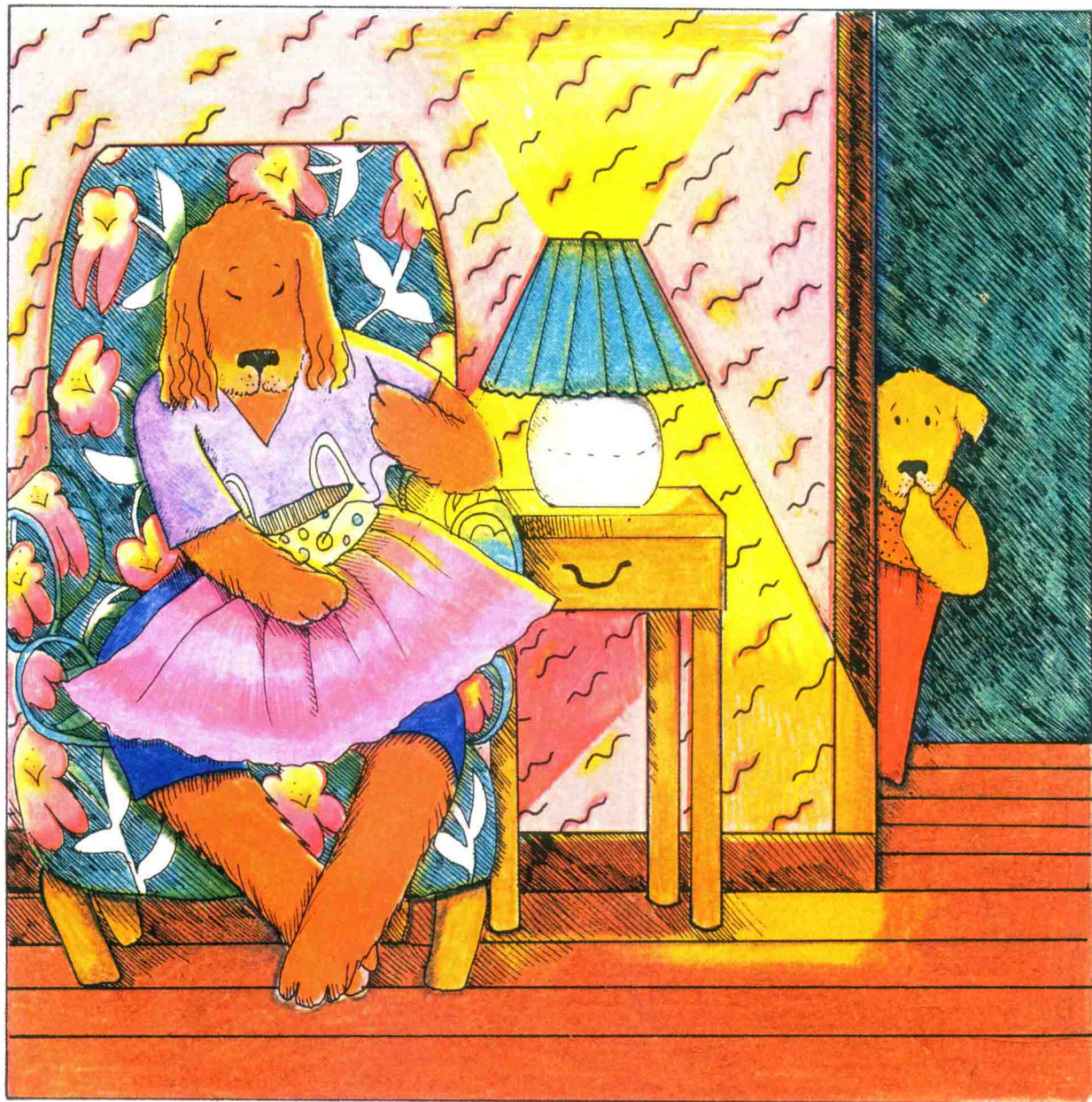
整个星期，哈瑞特都在担心演出的事。

All week long, Harriet worried about the recital.



洗澡的时候，她想着摔跤的事。

When she took a bath, she thought about falling.



看到妈妈在给她缝演出服，

When she saw her mother sewing her costume,



她担心会撕破。

she worried that it would rip.



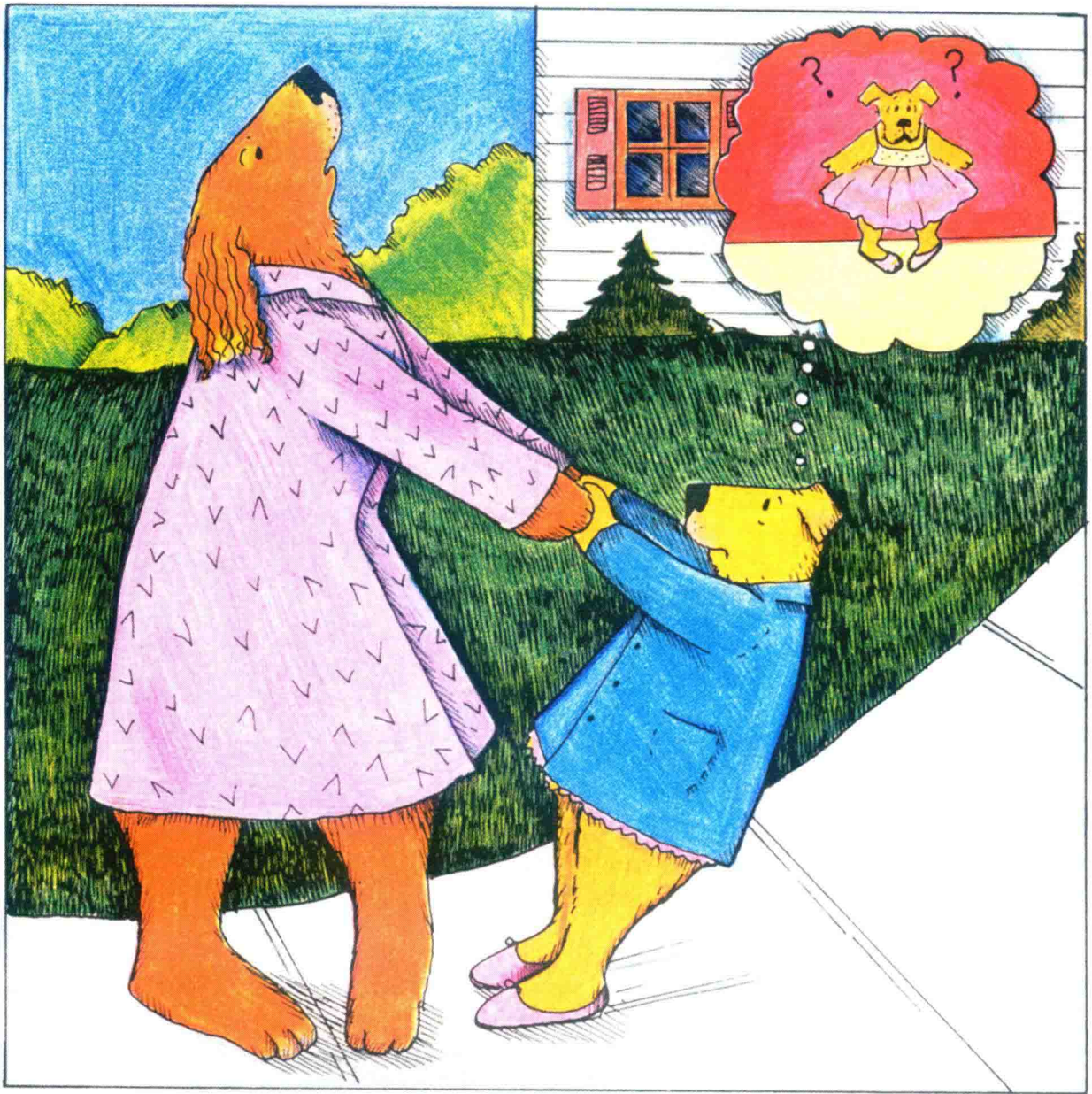
“大日子”终于来临了。

At last, the big day arrived.



哈瑞特害怕极了。

Harriet was terrified.



她知道自己永远也记不住舞步。

She knew she would never remember her dance.